

名著名译插图本·精华版

名利场（下）

〔英〕萨克雷 著

插图

ANITY FAIR 名著·名译



人·民·文·学·出·版·社



Chung Hwa Ban Ming Zhu Ming Yi Cha Tu Ben

名著名译插图本·精华版

名利场

(下)

〔英〕萨克雷 著
杨 必 译

人民文学出版社

W. M. Thackeray

Vanity Fair

据 Smith, Elder & Co., London, 1883 年版译出。

图书在版编目(CIP)数据

名利场/(英)萨克雷(Thackeray, W. M.)著;杨必译.

—北京:人民文学出版社

(名著名译插图本:精华版)

ISBN 978-7-02-008723-5

I. ①名… II. ①萨…②杨… III. ①长篇小说—
英国—近代 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 190676 号

责任编辑 马爱农 装帧设计 何 婷
责任校对 王鸿宝 责任印制 张文芳

人 民 文 学 出 版 社

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

北京季蜂印刷有限公司印刷 全国新华书店等

字数 630 千字 开本 880×1230 毫米 1/32 印张 22.75 插页 2

1957 年 5 月北京第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—8000

ISBN 978-7-02-008723-5

定价 45.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

目 次

开幕以前的几句话	1
第一章 契息克林荫道	1
第二章 夏泼小姐和赛特笠小姐准备作战	8
第三章 利蓓加遇见了敌人	17
第四章 绿丝线的钱袋	24
第五章 我们的都宾	37
第六章 游乐场	48
第七章 女王的克劳莱镇上的克劳莱一家	60
第八章 秘密的私信	69
第九章 克劳莱一家的写照	78
第十章 夏泼小姐交朋友了	85
第十一章 纯朴的田园风味	91
第十二章 很多情的一章	107
第十三章 多情的和无情的	115
第十四章 克劳莱小姐府上	128
第十五章 利蓓加的丈夫露了一露脸	146
第十六章 针插上信	155
第十七章 都宾上尉买了一架钢琴	164
第十八章 谁弹都宾上尉的钢琴呢	172
第十九章 克劳莱小姐生病	184
第二十章 都宾上尉做月老	194
第二十一章 财主小姐引起的争吵	204
第二十二章 婚礼和一部分的蜜月	213
第二十三章 都宾上尉继续游说	222

第二十四章	奥斯本先生把大《圣经》拿了出来	227
第二十五章	大伙儿准备离开布拉依顿	239
第二十六章	从伦敦到契顿姆以前的经过	258
第二十七章	爱米丽亚归营	265
第二十八章	爱米丽亚随着大伙儿到了荷兰、比利 时一带	271
第二十九章	布鲁塞尔	280
第三十章	《我撇下的那位姑娘》	292
第三十一章	乔斯·赛特笠照料他的妹妹	300
第三十二章	乔斯逃难，战争也结束了	312
第三十三章	克劳莱小姐的亲戚为她担忧	327
第三十四章	詹姆士·克劳莱的烟斗灭了	337
第三十五章	做寡妇和母亲	354
第三十六章	全无收入的人怎么才能过好日子	365
第三十七章	还是本来的题目	372
第三十八章	小户人家	386
第三十九章	说些看破世情的话	399
第四十章	蓓基正式进了家门	407
第四十一章	蓓基重回老家	416
第四十二章	关于奥斯本一家	427
第四十三章	请读者绕过好望角	434
第四十四章	在伦敦和汉泊郡的曲折的情节	443
第四十五章	在汉泊郡和伦敦发生的事情	453
第四十六章	风波和灾难	461
第四十七章	岗脱大厦	469
第四十八章	社会的最上层	479
第四十九章	三道正菜和一道甜点心	490
第五十章	平民老百姓家里的事	498
第五十一章	字谜表演	506
第五十二章	体贴入微的斯丹恩勋爵	526
第五十三章	一场营救引出一场大祸	535

第五十四章	交锋后的星期日	543
第五十五章	还是本来的题目	552
第五十六章	乔杰成了阔大少	567
第五十七章	近东的风光	577
第五十八章	我们的朋友都宾少佐	585
第五十九章	旧钢琴	597
第六十章	回到上流社会	606
第六十一章	两盏灯灭了	612
第六十二章	莱茵河上	626
第六十三章	我们遇见一个老相识	636
第六十四章	流浪生活	648
第六十五章	有正经事,也有娱乐	663
第六十六章	情人的争吵	671
第六十七章	有人出生,有人结婚,有人去世	685

附录

译本序	703
-----------	-----

